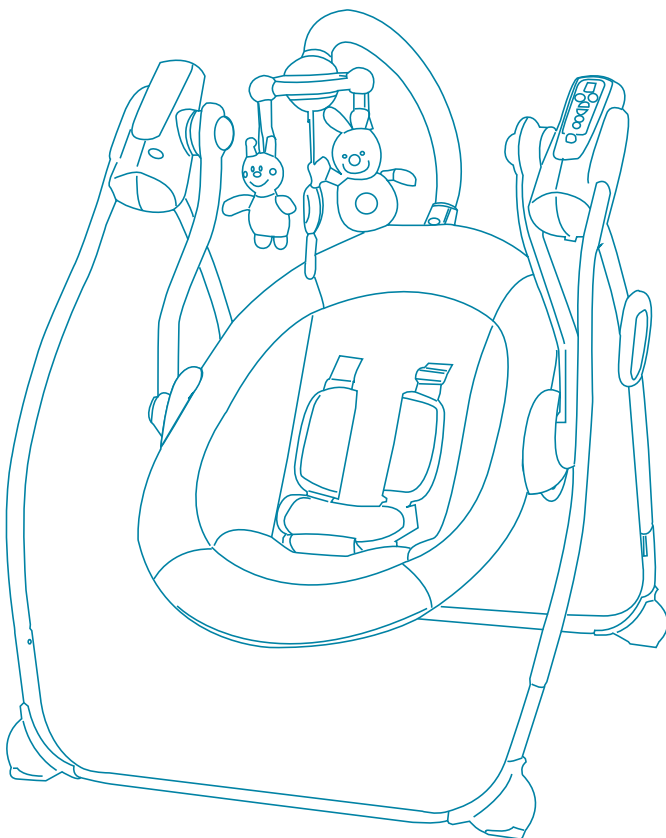
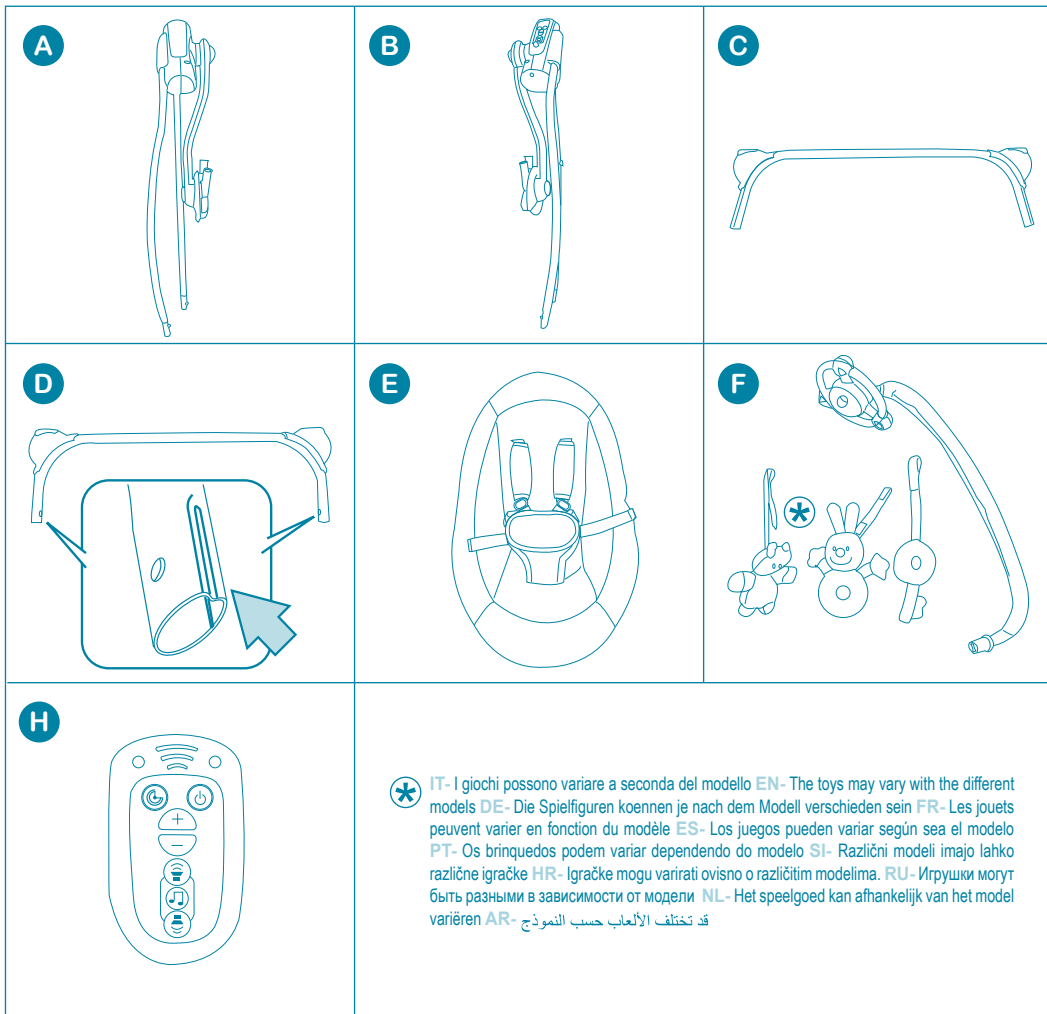


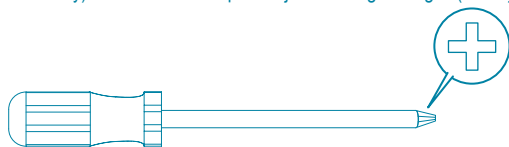
**IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**  
**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

- IT** Istruzioni d'uso
- EN** Instructions for use
- DE** Gebrauchsanleitung
- FR** Instructions d'utilisation
- ES** Instrucciones de uso
- PT** Instruções de utilização
- SI** Navodila za uporabo
- HR** Upute za korištenje
- RU** Инструкция по применению
- NL** Gebruiksaanwijzing
- AR** تعليمات التشغيل

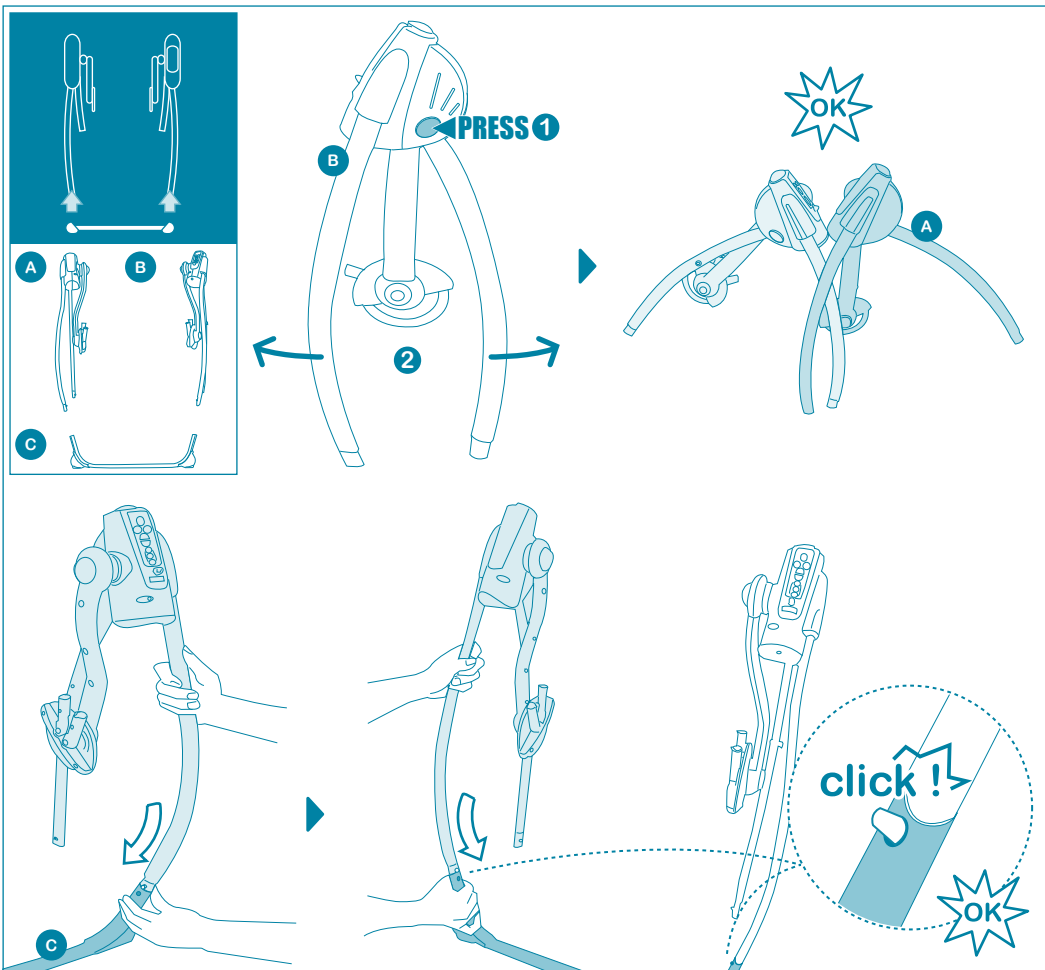


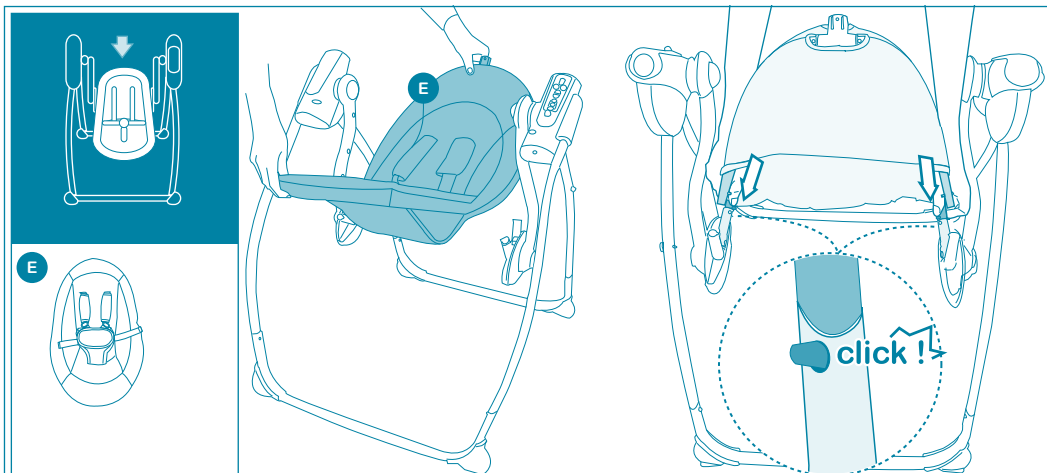
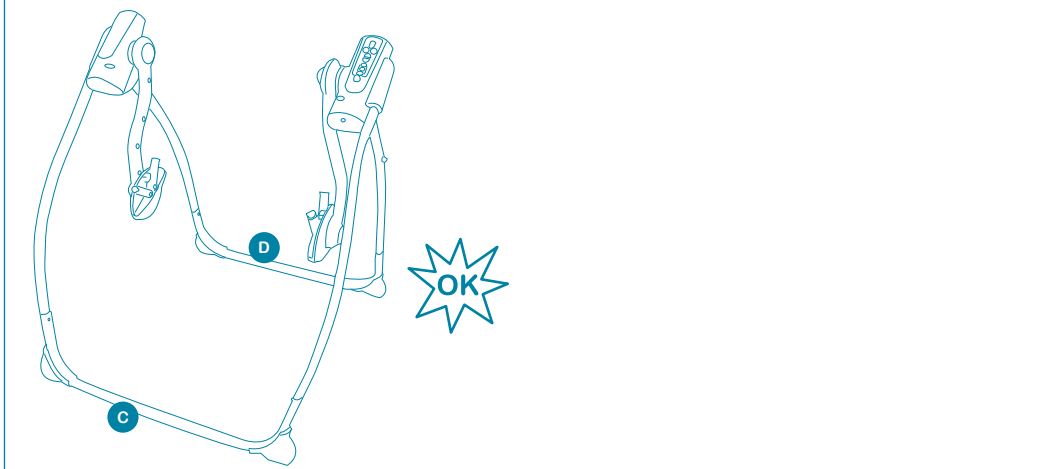
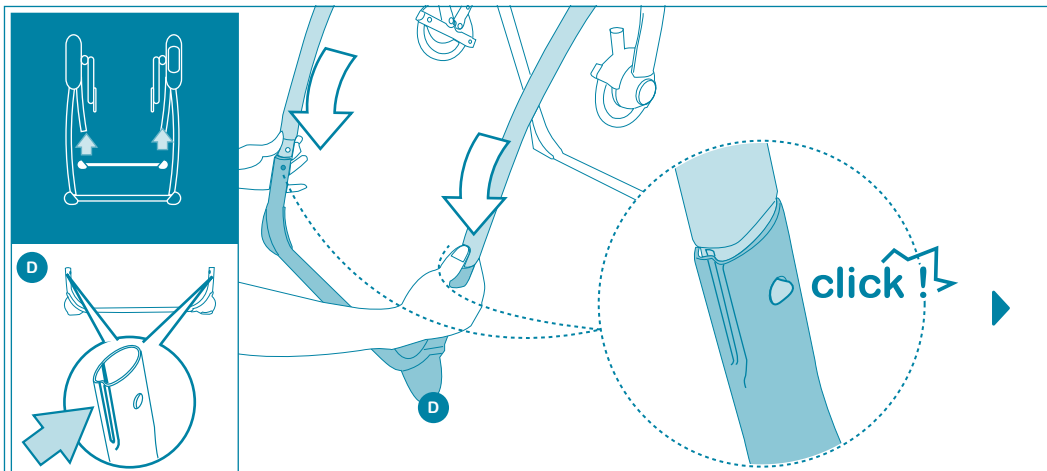


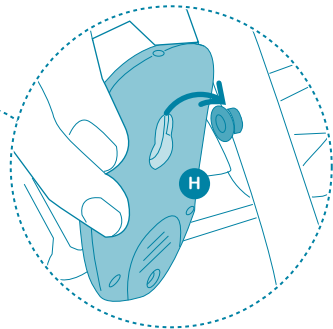
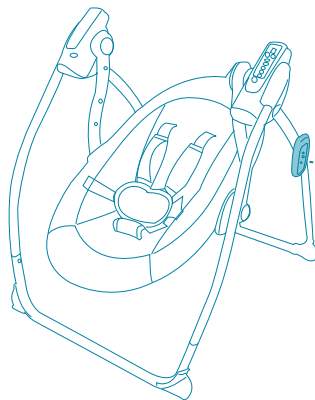
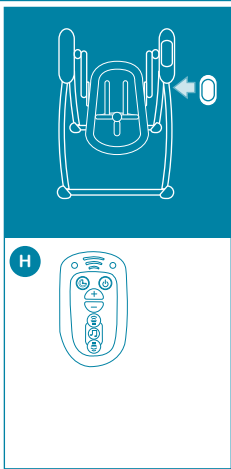
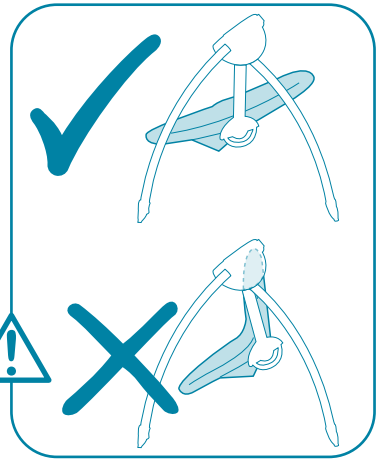
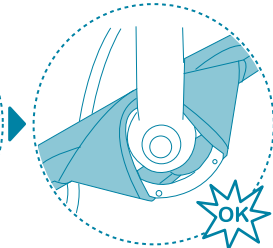
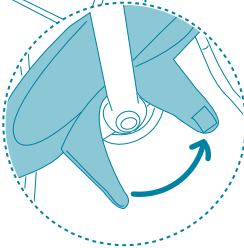
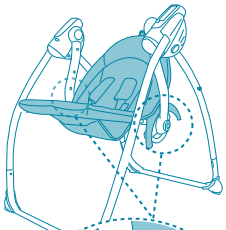
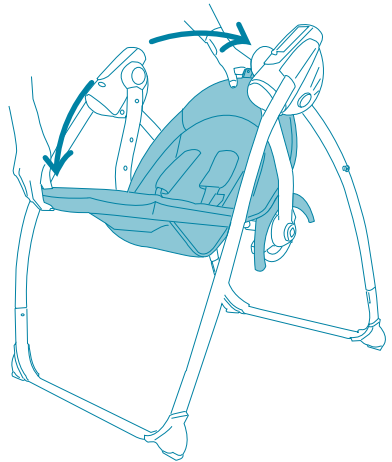
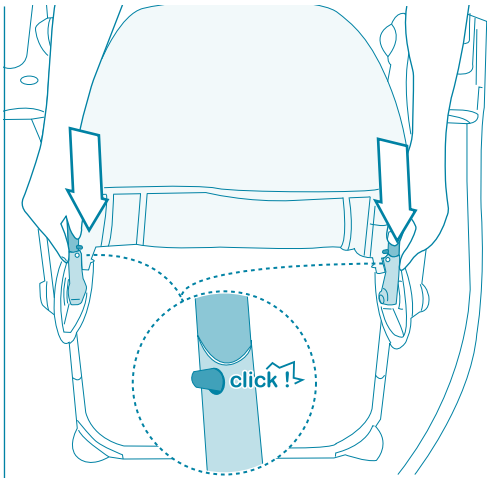
IT- Attrezzi necessari per il montaggio (non forniti) EN- Tools needed for assembling (not supplied) DE- Notwendiges montagewerkzeug (nicht im Lieferumfang) FR- Outils nécessaires pour le montage (non fourni) ES- Herramientas necesarias para el montaje (no suministradas) PT- Ferramentas necessárias para montagem (não fornecido) SI- Potrebno orodje za sestavo (ni priloženo) HR- Alati potrebni za montažu (ne isporučuju se) RU- Инструменты необходимые для монтажа (не входят в поставку) NL- Gereedschap dat bij de montage nodig is (niet bijgeleverd) AR- الأدوات اللازمة للتجميع (غير مرفقة)

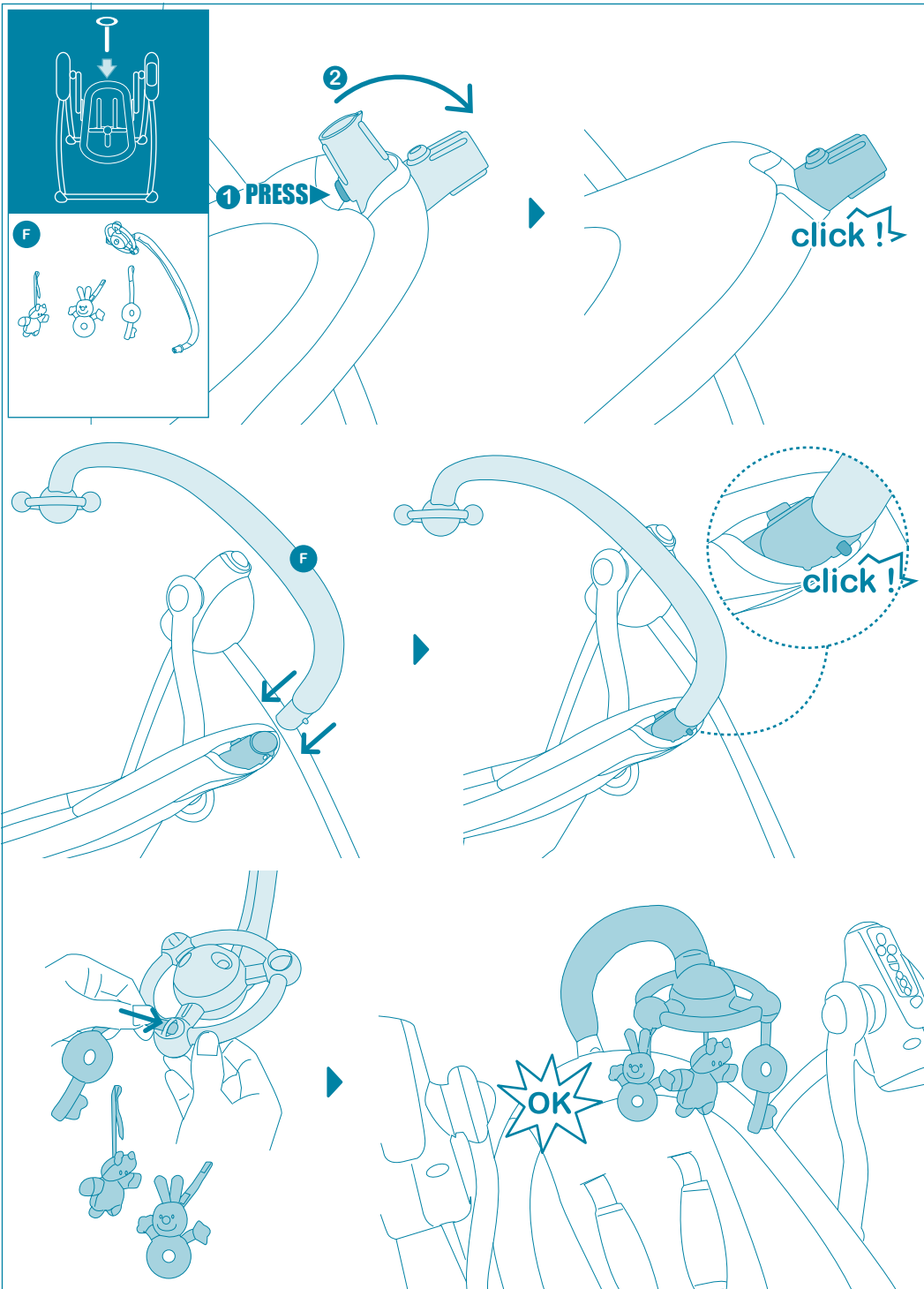


IT- MONTAGGIO EN- ASSEMBLY DE- AUFBAU FR- ASSEMBLAGE ES- MONTAJE PT- MONTAGEM  
SI- SESTAVA HR- SASTAVLJANJE RU- СБОРКА NL- ASSEMBLAGE AR- التركيب

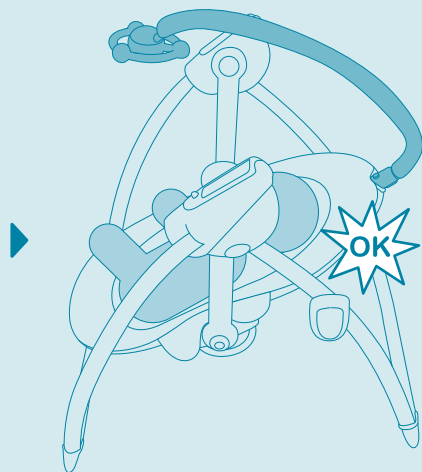
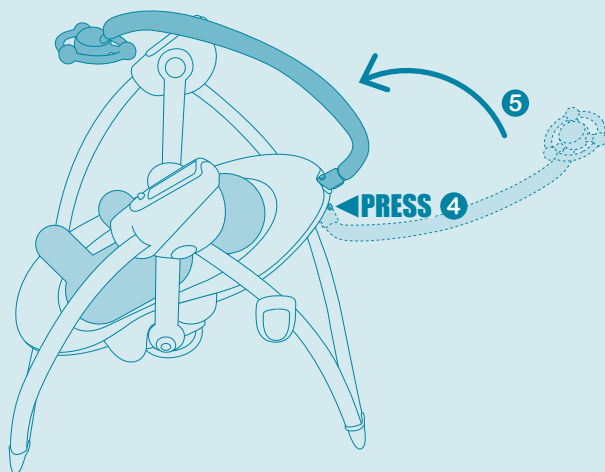
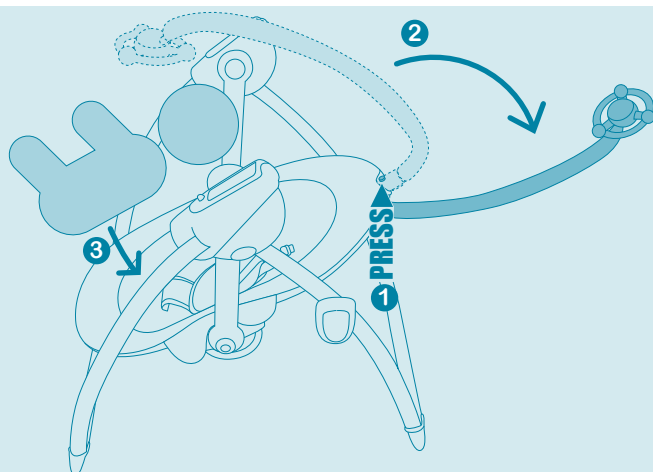
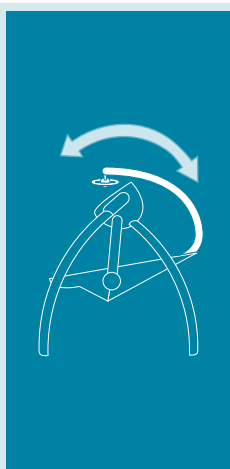


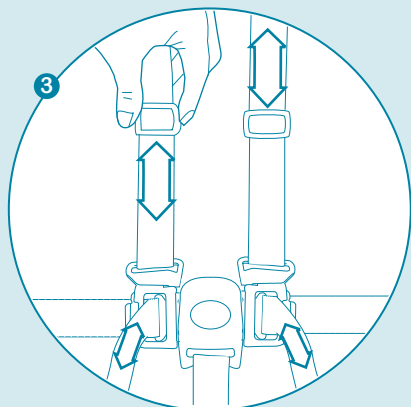
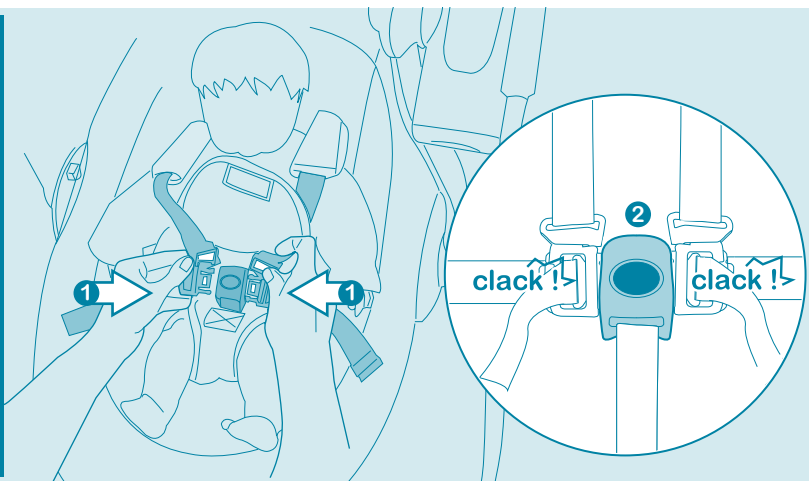
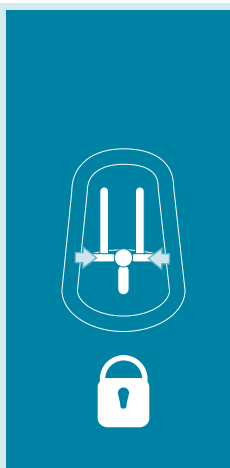






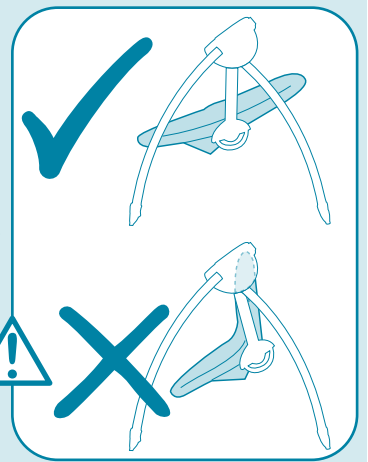
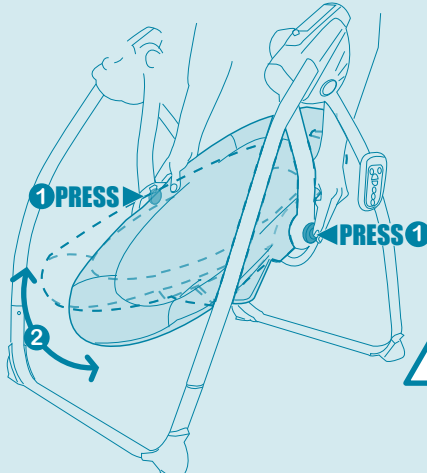
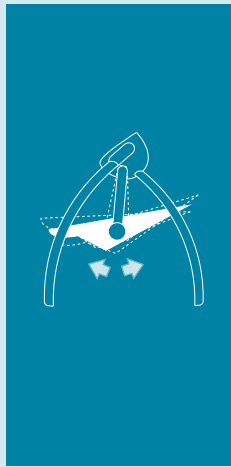
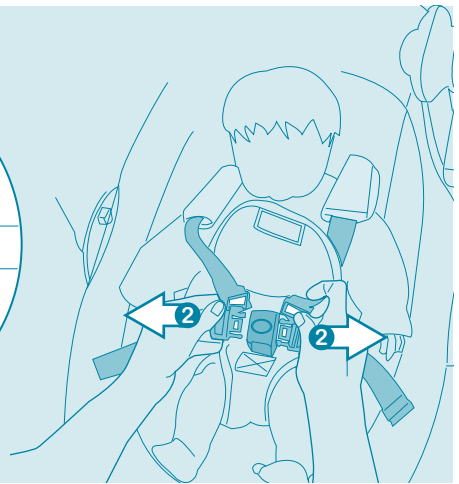
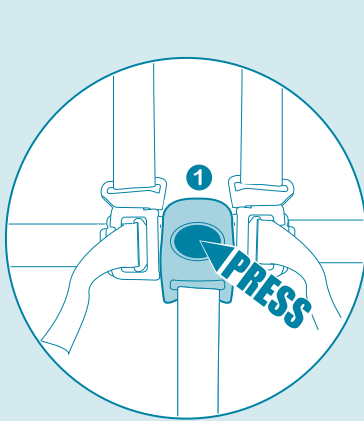
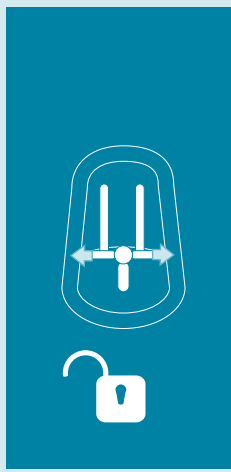
IT- UTILIZZO EN- USE DE- VERWENDEN FR- UTILISATION ES- UTILIZACION PT- UTILIZAÇÃO  
SI- UPORABA HR- UPOTREBA RU- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ NL- GEBRUIK AR- استخدامها





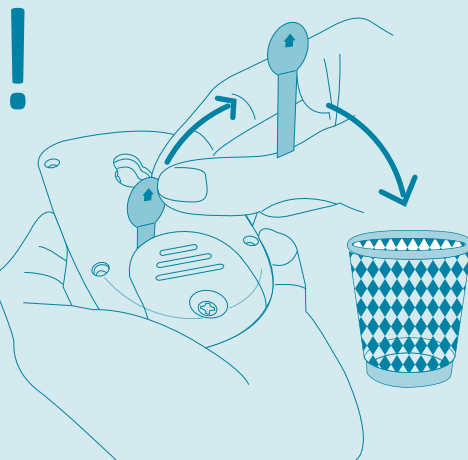
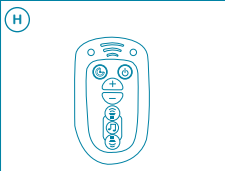
**IT** - Regolare la cintura di sicurezza a 5 punti in funzione della taglia del bambino, facendola aderire alle spalle **EN** - Adjust the 5 point safety harness according to your babys size, so that they lean correctly on the shoulders **DE** - Stellen Sie die 5-Punkt Sicherheitgurte so ein, dass sie straff und eng an den Kindschultern anlegen **FR** - Régler le hamais de sécurité à 5 points en fonction de la taille de l'enfant et faire adhérer les bretelles aux épaules **ES** - Ajuste el cinturón de seguridad de 5 puntos según el tamaño del bebe, ajustando correctamente los hombros **PT** - Regular o cinto de segurança de 5 pontos em função do tamanho da criança, ajustando correctamente nos ombros **SI** - 5-točkovni varnostni pas prilagodite velikosti vašega malčka, tako da bo pravilno potekal preko njegovih ramen **HR** - Podesite sigurnosni pojas u 5 točaka prema veličini Vašeg djeteta, tako da je prislonjen uz ramena djeteta **RU** - Отрегулировать 5-ти точечный ремень безопасности в соответствии с размером ребенка, так чтобы он плотно прилегал к плечам **NL** - Stel de veiligheidsgordel af naargelang de grootte van uw kind. De gordel moet op de schouders zijn aangebracht **AR** - ضبط حزام الأمان ذو 5 نقاط حسب حجم الطفل وضم الأشرطة للكنتف





- 1** Batterie incluse.  
 Batteries included.  
 Inklusive Batterien.  
 Piles fournies.  
 Pilas incluidas.  
 Pilhas incluídas.  
 Baterije so priložene.  
 Baterije uključene.  
 Батарей прилагаются.  
 Inclusief batterijen.

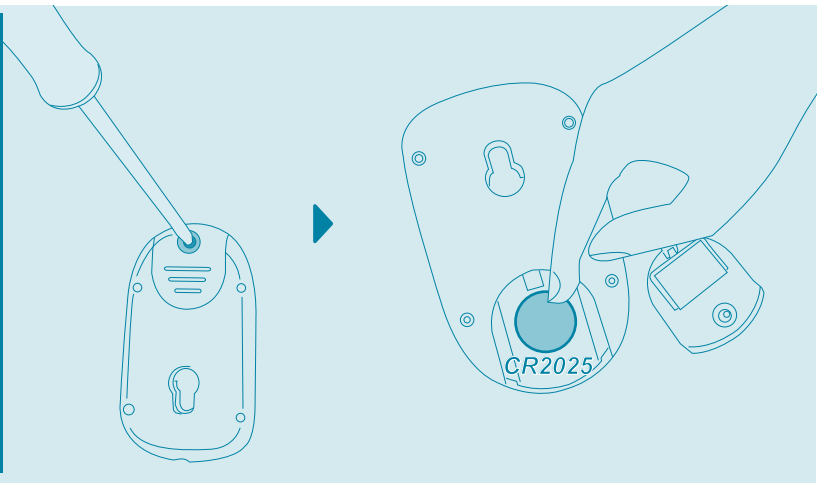
بطاريات جهاز التحكم عن بعد (مدرجة)



2

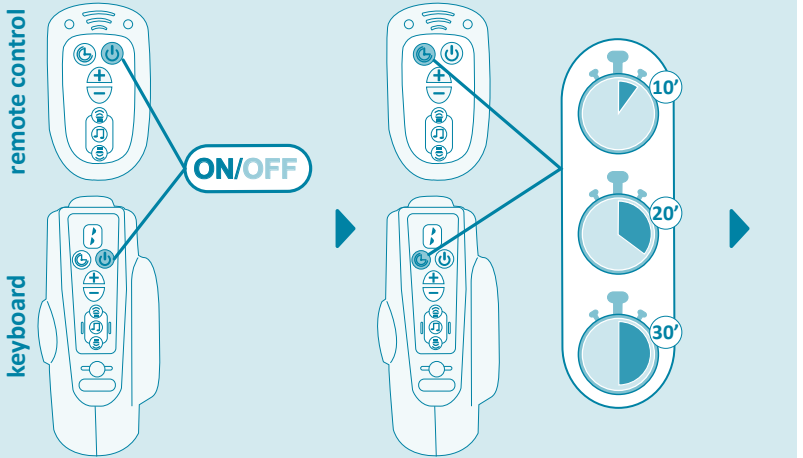
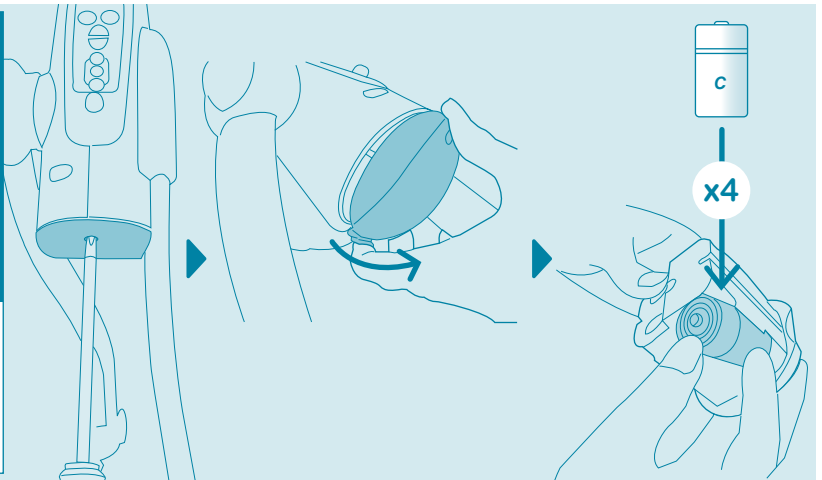
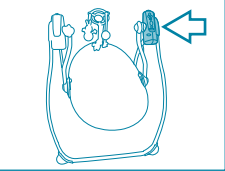


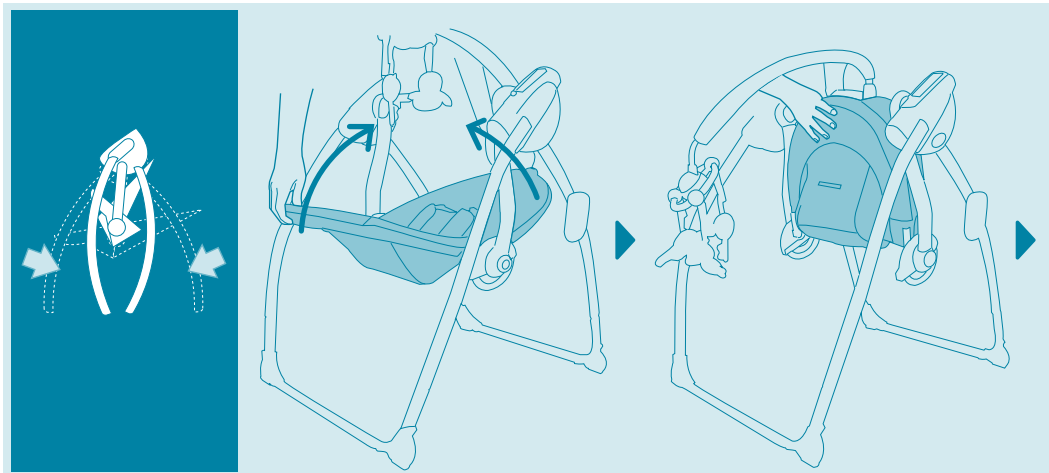
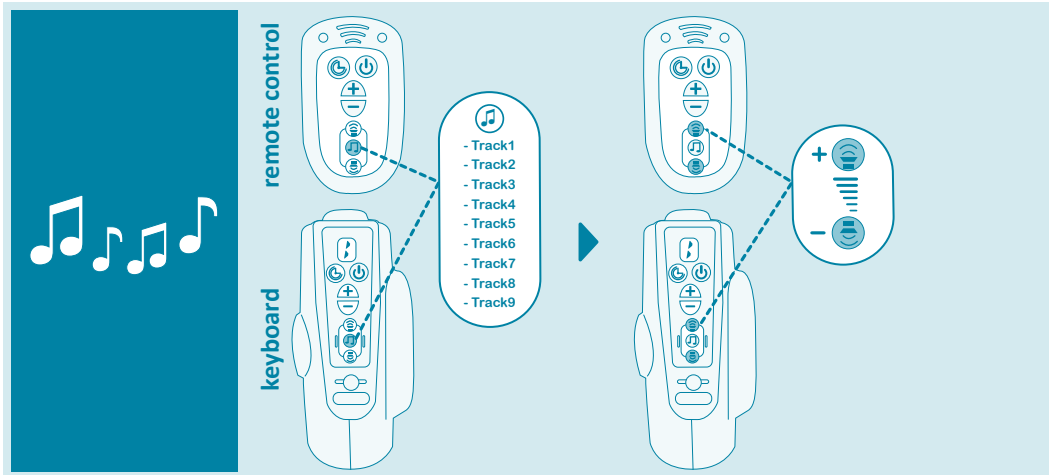
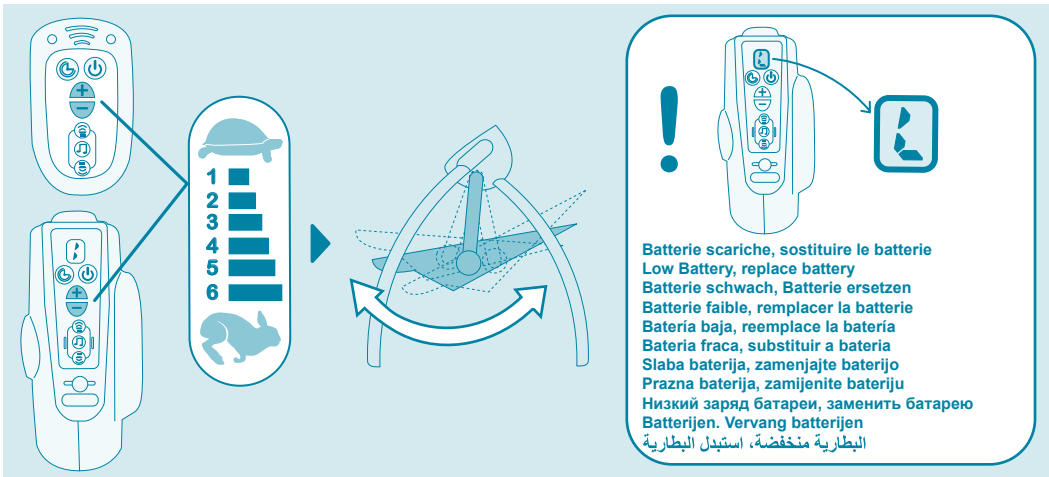
CR2025

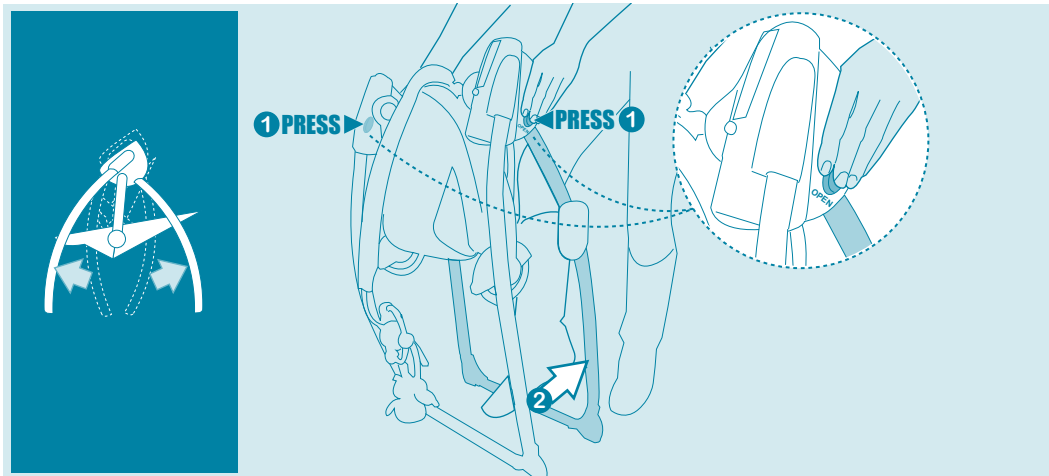
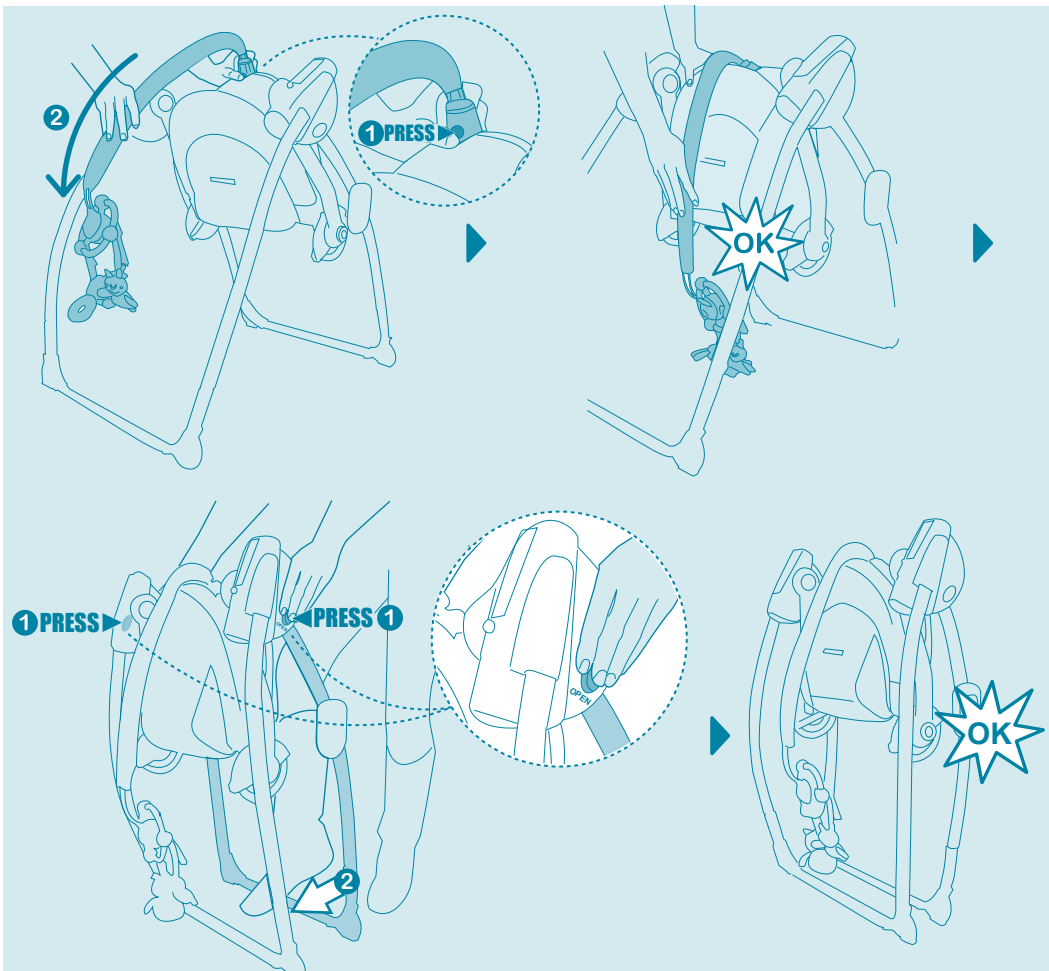


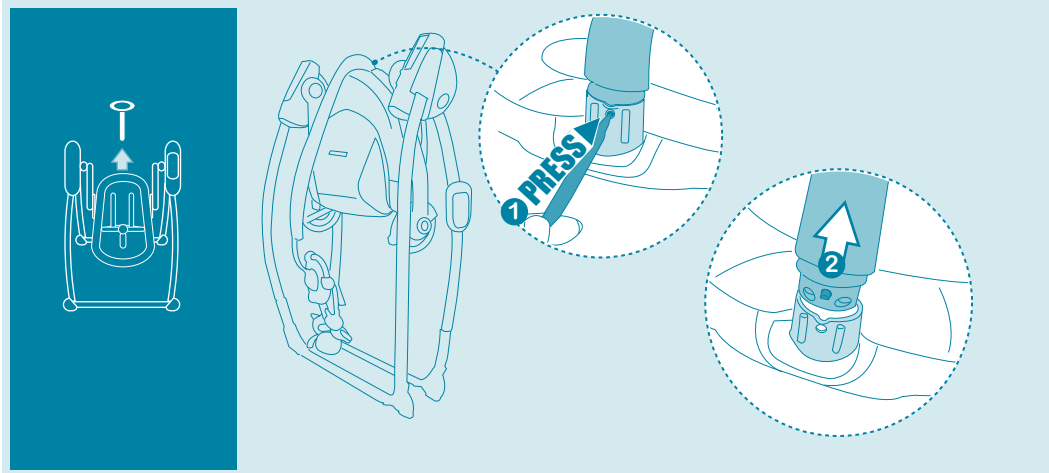
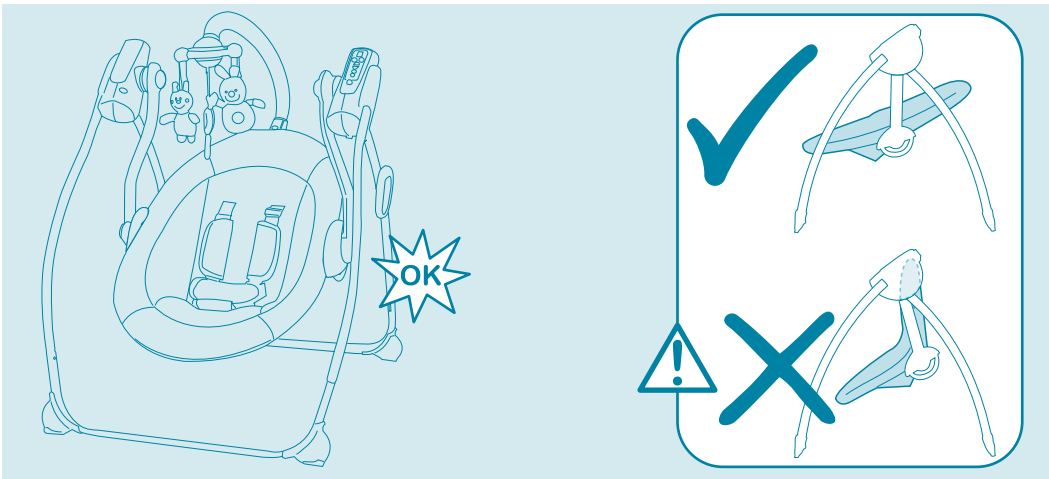
3

Batterie non incluse.  
 Batteries not included.  
 Batterien nicht enthalten.  
 Piles non fournies.  
 Pilas no incluidas.  
 Pilhas não incluídas.  
 В комплект не входит.  
 Batterijen niet inbegrepen.  
 بطاريات الأرجوحة: غير مدرجة









# ITALIANO

Gentile Cliente, la ringraziamo per aver scelto MIOU, l'altalena con sedile a dondolo, dotata di barra giochi con pupazzi, musica e effetti sonori per intrattenere e sviluppare i sensi del bambino.

## CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA.

Conforme alla norma EN 62115, EN 16232.

Le operazioni di montaggio e di installazione devono essere effettuate da adulti.

## AVVERTENZA!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Non usare questo prodotto se il bambino può stare seduto da solo o pesa più di 9 kg**
- **Questo prodotto non è destinato a periodi di sonno prolungati**
- **Non usare mai questo prodotto su una superficie sopraelevata: es. un tavolo. Utilizzare sempre su di una superficie piana e orizzontale**
- **Usare sempre il sistema di ritenuta**
- **Per evitare rischi, allontanare il vostro bambino durante le operazioni di apertura e di chiusura di questo prodotto**
- **Non lasciare che i bambini giochino con questo prodotto**
- **Non spostare o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno**
- **Non usare l'arco giochi per sollevare o spostare questo prodotto**

Il prodotto è solo per uso domestico. Questo prodotto non sostituisce il lettino. Se il bambino ha bisogno di dormire, metterlo in un lettino adeguato. Non usare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti. Tenere il prodotto lontano dal fuoco.

## Informazioni riguardanti l'arco giochi (componente F)

Per i giochi inclusi in questo imballo: conservare queste istruzioni. Tenere tutti gli elementi smontati lontano dalla portata dei bambini. Tenere lontano dal fuoco. L'arco giochi deve essere installato da un adulto. Non deve essere utilizzato quando non è installato. Solo per uso domestico. Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.

**UTILIZZO DEL TELECOMANDO:** Prima dell'utilizzo rimuovere il telecomando dall'involucro in plastica e sfilare la linguetta di plastica posta nel vano portabatteria (immagine 1, pagina 9).

## USO SICURO DELLA BATTERIA

Posizionamento delle pile: fare riferimento alle immagini 2 e 3, pagina 10.

### Batterie telecomando incluse.

### Batterie altalena: 4 batterie tipo C (non incluse).

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare esclusivamente le batterie indicate o di tipo equivalente (voltaggio e formato). Inserire le batterie facendo attenzione alla polarità. Rimuovere le batterie esaurite dal prodotto. NON cortocircuitare i terminali di alimentazione. Per essere ricaricate, le batterie ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate esclusivamente sotto la supervisione di un adulto. Le batterie non-ricaricabili non vanno ricaricate. Le batterie possono perdere

acido se vengono utilizzate insieme a batterie di tipo diverso, se non vengono inserite correttamente (al contrario) o se non vengono sostituite o ricaricate tutte nello stesso momento. Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (zincocarbone) o ricaricabili (nichelcadmio). Le batterie possono perdere acido o esplodere se vengono gettate nel fuoco o se si tenta di ricaricare una batteria non ricaricabile. Non ricaricare mai una cella di un tipo in un carica-batterie adatto a un altro tipo. Gettare immediatamente le batterie che perdono: possono causare ustioni cutanee o altre lesioni personali. Quando si gettano le batterie, accertarsi di smaltirle in modo adeguato, nel rispetto delle normative statali e locali. Rimuovere sempre le batterie se il prodotto non viene utilizzato per un mese o più. Le batterie lasciate nell'unità possono perdere e causare danni. Non utilizzare MAI batterie di tipi diversi.



*Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti alla fine della propria vita utile. IMPORTANTE: per quanto concerne la sostituzione di batterie esauste, vi chiediamo di seguire la normativa in vigore che ne regola lo smaltimento. Per essere sicuri che vengano smaltite in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente, depositatele nei contenitori appositamente previsti.*

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto. Pulire periodicamente il prodotto. Tenere asciutte le parti in metallo per evitare la formazione di ruggine.

Usare solo accessori o ricambi raccomandati da Brevi srl. Qualsiasi copertura in plastica deve essere rimossa, distrutta o tenuta lontano dalla portata dei bambini.

# ENGLISH

## SWING WITH ROCKING SEAT

Dear Customer, thank you for choosing MIOU, the swing with rocking seat, equipped with a toy bar with soft toys, music and sound effects to keep baby entertained and to develop baby's senses.

## IN COMPLIANCE WITH SAFETY REGULATIONS.

Conforms to safety standard EN 62115, EN 16232.

Assembling and installation should always be made by an adult.

## WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 Kg.**
- **This product is not intended for prolonged periods of sleeping.**
- **Never use this product on an elevated surface, e.g. a table. Always use on a flat, level floor.**
- **Always use the restraint system.**
- **To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let children play with this product.**
- **Do not move or lift this product with the baby inside it.**

## - Never use the toy bar to lift or move this product.

The product is for domestic use only. This product does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed. Do not use the product if any components are broken or missing. Keep the product away from fire.

### Information regarding the play bar (component F)

For the toys included in this packade: retain these instructions. Keep the unassembled elements out of reach children. Keep away from fire. The toy bar has to be installed by an adult. It is not to be used when not installed. Only for domestic use. To be used under the direct supervision of an adult.

**USING THE REMOTE CONTROL:** Prior to use, remove the remote control from its plastic wrapping and pull out the plastic strip placed in the battery compartment (See picture 1, page 9).

### FOR SAFE BATTERY USE

Positioning of the batteries: See pictures 2 and 3, page 10.

**Remote control: batteries included.**

**Swing batteries: 4 type C batteries (not included).**

Keep the batteries out of children's reach. Only the recommended batteries or equivalent are to be used, volts and size. Batteries are inserted with the correct polarity. Remove exhausted batteries from the product. DO NOT short-circuit supply terminals. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Any battery may leak battery acid if mixed with a different battery type, if inserted incorrectly (put in backwards) or if all batteries are not replaced or recharged at the same time. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Any battery may leak battery acid or explode if disposed of in fire or an attempt is made to charge a battery not intended to be recharged. Never recharge a cell of one type in a recharger made for a cell of another type. Discard leaky batteries immediately. Leaky batteries can cause skin burns or other personal injury. When discarding batteries, be sure to dispose of them in the proper manner, according to your state and local regulations. Always remove batteries if the product is not going to be used for a month or more. Batteries left in the unit may leak and cause damage. NEVER mix battery types.



*The crossed-out wheeled bin symbol on this equipment means that this product must be collected separately from normal wastes at the end of its useful lifespan. IMPORTANT: during the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a sure manner and with respect for the environment.*

### CLEANING AND MAINTENANCE

Consult the fabric label sewn onto the product for washing instructions. Clean the product periodically. Keep the steel parts dry to prevent them from rusting.

Do not use accessories or replacement parts other than the ones

approved by Brevi srl.

Any plastic cover should be removed, destroyed or kept away from children.

## DEUTSCH

### BABYSCHAUKEL MIT SCHAUKELSITZ

### WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Geschätzter Kunde, wir danken Ihnen für die Wahl einer MIOU Babyschaukel mit Schaukelsitz, ausgestattet mit Spielbügel mit Figuren, Musik und Klangeffekten, die das Kind unterhalten und die Entwicklung seiner Sinne anregen.

ENTSPRICHT DEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN.

Entspricht der Sicherheitsnorm EN 62115, EN 16232.

Ein- und Ausbau muss durch Erwachsenen erfolgen.

### WARNUNG!

- Lassen sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Dieses Produkt nicht verwenden, wenn das Ihr Kind alleine sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt.
- Das Produkt ist nicht für lange Schlafzeiten geeignet.
- Es ist gefährlich, das Produkt auf einen Tisch oder eine andere erhöhte Fläche zu stellen. Stellen Sie das Produkt immer auf einen flachen, ebenen Boden.
- Immer den Sicherheitsgurt benutzen.
- Um jedes Risiko zu vermeiden, Kinder beim Öffnen und Schließen dieses Produktes fernhalten.
- Lassen Sie das Kind mit diesem Produkt nicht spielen.
- Dieses Produkt nicht umstellen, solange das Kind darin sitzt.
- Den Spielbügel niemals zum Tragen des Produkts oder für einen Platzwechsel verwenden.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Dieses Produkt ist nicht als Schlafplatz vorgesehen. Wenn Ihr Kind schlafen muss, soll es in ein geeignetes Bettchen gelegt werden. Das Produkt nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen aufstellen.

### Informationen über den Spielbogen (Komponent F)

Für die in dieser Verpackung enthaltenden Spiele: diese Anweisungen aufbewahren. Alle Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Entfernt vom Feuer lassen. Die Montage des Spielbügels muss von Erwachsenen durchgeführt sein. Benutzen Sie den Spielbügel nicht als Spielzeug, wenn er nicht mit der Wippe verbunden ist. Nur für den Hausgebrauch. Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

**GEBRAUCH DER FERNBEDIENUNG:** Vor dem Gebrauch die Fernbedienung aus der Schutzhülle nehmen und den Plastikknipfel des Batteriefaches herausziehen (Abbildung 1, Seite 9).

## SICHERE BATTERIEANWENDUNG

Einlegen der Batterien: siehe Bilder 2 und 3, Seite 10.

### Inklusive Batterien für die Fernbedienung.

#### Batterien für die Schaukel: 4 Batterien Typ C (nicht inbegriffen)

Batterien von Kindern fernhalten. Es sollten nur die vom Hersteller empfohlenen Batterien oder in Volt und Größe gleichwertige Batterien verwendet werden. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die korrekte Polarität. Leere Batterien müssen aus dem Produkt herausgenommen werden. Die Anschlüsse dürfen NICHT kurzgeschlossen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Spielzeug entfernen. Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht einer erwachsenen Person aufgeladen werden. Unter Umständen kann Batteriesäure aus Batterien austreten, falls Batterien unterschiedlichen Typs vermischt, falsch (umgekehrt) eingelegt oder die Batterien nicht zur gleichen Zeit ersetzt oder wiederaufgeladen werden. Keine alten und neuen Batterien kombinieren. Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink- Kohle) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Zellen miteinander kombinieren. Unter Umständen kann Batteriesäure aus den Batterien austreten oder es kann zur Explosion kommen, falls Batterien ins Feuer geworfen werden oder falls versucht wird, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen. Laden Sie keine Batterien in einem Ladegerät auf, das nicht für den von Ihnen benutzten Batterietyp geeignet ist. Entsorgen Sie auslaufende Batterien umgehend. Auslaufende Batterien können zu Hautverbrennungen oder anderen Personenschäden führen. Bitte achten Sie bei der Entsorgung von Batterien auf die ordnungsgemäße Handhabung nach den staatlichen und örtlichen Vorschriften. Entfernen Sie die Batterien, falls das Produkt für den Zeitraum eines Monats oder länger nicht benutzt wird. Im Batteriegehäuse verbleibende Batterien können auslaufen und Schäden verursachen. Verwenden Sie NUR EINEN Batterietyp.



*Das angebrachte durchgestrichene Containersymbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gesondert entsorgt werden muss. WICHTIG: Für den Austausch von entladenen Batterien muss die gültige Richtlinie für die Entsorgung derselben befolgt werden. Um sicher zu sein, dass die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß und umweltfreundlich entsorgt werden, sollten sie in die eigens dafür vorgesehenen Behälter geworfen werden.*

## PFLGE UND REINIGUNG

Das Produkt periodisch reinigen. Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem entsprechenden Etikett. Alle Metallteile trocken halten, um Rostbildung zu vermeiden.

Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller anerkannt sind. Alle Plastikverpackungen entfernen und entsorgen und außer Reichweite von Kindern halten.

# FRANÇAIS

## BALANCELLE AVEC SIÈGE À BASCULE

### IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez en

préférant MIOU, balancelle avec siège à bascule, dotée d'une arche de jeu avec jouets, mélodies et effets sonores pour entretenir et développer les sens de l'enfant.

## SECURITE ET ENTRETIEN

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme NF EN 62115-CEM, EN 16232.

Le montage et l'installation doivent toujours être effectués par un adulte.

### AVERTISSEMENT !

- **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**
- **Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg.**
- **Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.**
- **Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).**
- **Toujours utiliser le système de retenue.**
- **Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit.**
- **Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.**
- **Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur.**
- **Ne jamais utiliser la barre de jeu pour soulever ou déplacer le produit.**

Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit pour bébé. Si votre enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit adapté. Ne pas utiliser le produit si un ou plusieurs éléments sont cassés ou manquants. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant. Tenir les éléments démontés hors de portée des enfants. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Tenir la balancelle éloignée du feu.

### Informations concernant l'arceau de jeux (composant F)

Pour les jouets inclus dans cet emballage: Informations à conserver. Tenir les éléments démontés hors de portée des enfants. Tenir loin du feu. L'arceau d'activités doit être installé par un adulte. L'arceau seul ne doit pas être laissé dans les mains de l'enfant lorsqu'il n'est pas monté. Réserve à un usage privé. À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

**UTILISATION DE LA TELECOMMANDE:** Avant l'utilisation retirer la télécommande de l'emballage en plastique et retirer la languette en plastique située dans le compartiment prévu pour les piles (Voir Figure 1, Page 9).

### UTILISATION DES PILES ET SÉCURITÉ

Mise en place des piles: vous référer aux croquis 2 et 3, page 10.

**Piles de la télécommande fourni.**

**Piles de la balancelle: 4 piles de type C (non fournies).**

Les piles ne doivent pas être rechargées.

Conserver les piles hors de portée des enfants. Seuls des piles ou accumulateurs de type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Insérer les piles ou accumulateurs en respectant la bon-



ne polarité. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du produit. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur NE DOIVENT PAS être mises en court-circuit. Les piles ou accumulateurs rechargeables doivent être retirés du jouet avant d'être rechargés. Les piles ou accumulateurs rechargeables ne doivent être rechargés que sous la surveillance d'un adulte. Toute pile risque de laisser fuir de l'acide si elle est utilisée avec une autre pile d'un type différent, si elle est insérée incorrectement (à l'envers) ou si toutes les piles n'ont pas été remplacées ou rechargées en même temps. Ne pas mélanger des piles neuves et des piles usagées. Ne pas mélanger différents types de piles, alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Toute pile risque de laisser fuir de l'acide ou d'exploser si elle est jetée au feu ou si on tente de recharger une pile non rechargeable. Ne jamais recharger une pile dans un chargeur conçu pour un autre type de pile. Jeter immédiatement toute pile qui fuit. Une pile qui fuit peut causer des brûlures sur la peau ou autres dommages corporels. IMPORTANT: lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement. Les piles doivent toujours être retirées d'un produit qu'on ne prévoit pas d'utiliser pendant au moins un mois. Les piles déchargées doivent être retirées de la balancelle. Les piles qui ne sont pas retirées d'un objet risquent de fuir et de l'endommager.



*Le symbole de la poubelle barrée apposé sur les piles ou l'emballage du produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures domestiques, non pas jeté comme un déchet urbain mais envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat de nouvelles piles rechargeables ou non rechargeables. Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux contenus dans les piles. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur provoque des dommages à l'environnement et compromet la santé.*

## ENTRETIEN

Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit. Nettoyer régulièrement le produit. Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

Afin d'éviter tout risque d'étouffement, enlever la protection plastique avant d'utiliser cet article. Ce revêtement devra alors être détruit ou rangé hors de la portée des bébés et des enfants.

# ESPAÑOL

## COLUMPIO CON MECEDORA

### IMPORTANTE ! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Estimado Cliente, gracias por escoger MIOU, columpio con mecedora, equipada con barra de juegos con muñecos, música y efectos

sonoros para entretenir y desarrollar los sentidos del niño.

PRODUCTO CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD. Conforme a la norma EN 62115, EN 16232.

El montaje y la instalación deberán siempre estar hechos por un adulto.

### ADVERTENCIA!

- No dejar nunca al niño sin vigilancia.
- No utilizar este producto si el niño puede sentarse por sí mismo o tiene un peso mayor de 9 kg.
- Este producto no ha sido realizado para sueños largos del bebe.
- Es peligroso apoyar el producto sobre una mesa o en lugares alejados del suelo. Úselo solamente en un piso plano y nivelado.
- Utilizar siempre las cintas de seguridad.
- Para evitar riesgos, alejar a vuestro niño durante las operaciones de abertura y cierre de este producto.
- No dejar que el niño juegue con este producto.
- No mover el producto cuando el niño está dentro.
- No utilizar el arco de juegos para levantar o transportar el producto.

El producto esta aconsejado solo para uso domestico. Este producto no substituye una cama. Si el niño necesita dormir, debe ser colocado en una cama. No utilizar el producto si algún componente falta o está roto. Tener el producto lejos de las fuentes de calor.

### Informaciones sobre el arco juegos (componente F)

Por los juegos incluidos en este embalaje: conservar estas instrucciones. Mantener los componentes desmontados fuera del alcance de los niños. Tener alejado del fuego. El arco juegos tiene que ser instalada por un adulto. No debe ser utilizada cuando no está instalada. Solo para uso doméstico. Utilícese bajo la vigilancia directa de un adulto.

**USO DEL MANDO A DISTANCIA:** Antes del uso sacar el mando a distancia del envoltorio de plástico y extraer la lengüeta de plástico que se encuentra en el compartimento porta batería (Ver imagen 1, página 9).

### LIMPIEZA MANUTENCION

Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado. Tener limpias y secas las partes de metal para evitar formaciones de óxido.

### USO SEGURO DE LAS PILAS

Posicionamiento de las pilas: vea las imágenes 2-3, página 10.

**Pilas del mando a distancia incluidas.**

**Pilas del columpio: 4 pilas tipo C (no incluidas).**

Mantenga las pilas lejos del alcance de los niños. Deben usarse solamente las pilas recomendadas o equivalentes, en voltaje y tamaño. Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta. Saque siempre las pilas gastadas del producto. NO ponga los terminales en cortocircuito. Las pilas recargables deben sacarse del juguete antes de cargarlas. Las pilas recargables solamente deben cargarse bajo la supervisión de un adulto. Cualquier pila puede perder ácido si es mezclada con un tipo de pila diferente, si se coloca de manera incorrecta (puesta al revés) o si todas las pilas no son sustituidas

o recargadas al mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas y viejas. No mezcle pilas alcalinas, comunes (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio). Cualquier pila puede perder ácido o explotar si se la desecha en el fuego o se intenta cambiar una pila que no debe recargarse. Nunca recarga una pila de un tipo en un cargador hecho para una pila de otro tipo. Deseche las pilas con pérdidas inmediatamente. Las pilas con pérdidas pueden causar quemaduras en la piel u otras lesiones personales. Cuando desecha las pilas, asegúrese de desecharlas de la manera correcta, según las disposiciones locales y de su estado. Saque siempre las pilas si no va a usar el producto durante un mes o más. Las pilas que quedan en la unidad pueden perder y causar daños. NUNCA mezcle pilas de distinto tipo.



*El símbolo del contenedor tachado presente en el equipo indica que el producto, cuando finaliza su vida útil, se debe recoger en forma separada del resto de los residuos. IMPORTANTE: Por lo que respecta a la sustitución de pilas descargadas, les pedimos de observar las normas en materia ambiental en vigor que regulan la eliminación de residuos. Para estar seguros que sean desechadas en modo seguro y respetando el ambiente, depositar las pilas en los contenedores especialmente previstos para este fin.*

Usar sólo accesorios o recambios aconsejados por Brevi Srl. Cualquiera protección plástica tiene que ser quitada, retirada y puesta fuera del alcance del niño.

## PORTUGUÊS

### CADEIRA ESPREGUIÇADEIRA DE BALOIÇO

#### IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

Prezado Cliente, agradecemos por ter escolhido MIOU, cadeira espreguiçadeira de baloiço, provida com arco de jogos com bonecos, música e efeitos sonoros para entreter e desenvolver os sentidos da criança

#### CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA.

Em conformidade com a norma EN 62115, EN 16232.

A montagem e a instalação devem sempre ser feitas por um adulto.

#### ADVERTÊNCIA!

- Nunca deixe o seu filho sem vigilância.
- Não utilizar este produto caso o seu filho já se levante sem ajuda ou pese mais de 9 Kg.
- Este produto não foi concebido para prolongados períodos de sono.
- É perigoso utilizar este produto em cima da mesa ou sobre qualquer outra superfície elevada. Utilize sempre em piso plano e nivelado.
- Utilizar sempre o cinto de segurança e o entrepernas devidamente ajustados.
- Para evitar lesões, assegure-se de que a criança é mantida afastada durante a abertura e o fecho deste produto.
- Não deixe a criança brincar com este produto.
- Nunca transportar este produto enquanto a

criança estiver dentro dele.

- Nunca use o arco com brinquedo para levantar ou transportar este produto.

O produto destina-se apenas a uso doméstico. Este produto não substitui a cama ou o berço. Se a criança quiser dormir, deverá colocá-la na cama ou no berço adequado. Se algum componente estiver quebrado ou em falta, não utilize o produto. Mantenha o produto longe do fogo.

#### Informação referente ao arco de brinquedos (componente F)

Para os brinquedos incluídos nesta embalagem: conservar estas instruções. Manter os componentes desmontados fora do alcance das crianças. Manter afastado do fogo. O arco com brinquedo deverá ser instalado por um adulto. Não é para ser usado enquanto não estiver instalado. Apenas para uso doméstico. A utilizar sob a vigilância directa de adultos.

**UTILIZAÇÃO DO TELECOMANDO:** Antes da primeira utilização, retirar o telecomando do invólucro em plástico e extrair a tira de plástico colocada no compartimento das pilhas (Ver figura 1, página 9).

#### PARA USO DAS PILHAS EM SEGURANÇA

Posicionamento das pilhas: ver imagens 2-3, página 10.

#### Pilhas do telecomando incluídas.

#### Pilhas da cadeira: 4 pilhas de tipo C (não incluídas).

Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Devem ser usadas apenas as pilhas de volts e tamanho recomendados ou equivalentes. Introduzir as pilhas com a polaridade correcta. Retirar as pilhas gastas do produto. NÃO provoque curto-circuito nos terminais. Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as pôr a recarregar. As pilhas recarregáveis só devem ser recarregadas sob a vigilância de um adulto. Qualquer pilha poderá verter ácido se misturada com uma pilha de tipo diferente, se introduzida incorrectamente (colocada ao contrário) ou se todas as pilhas não forem substituídas ou recarregadas ao mesmo tempo. Não misture pilhas novas com usadas. Não misture pilhas alcalinas, normais (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio). Qualquer pilha pode verter ácido ou rebentar se for eliminada em lume aberto ou se se tentar carregar uma pilha que não é recarregável. Nunca recarregar uma pilha de um tipo num recarregador de outro tipo de pilhas. Eliminar imediatamente as pilhas que vertam. Pilhas que vertam podem provocar queimaduras ou outros ferimentos pessoais. Ao eliminar pilhas, certifique-se que as elimina correctamente, conforme a regulamentação local. Retire sempre as pilhas do produto caso este não seja utilizado durante um mês ou mais tempo. As pilhas deixadas na unidade podem verter e causar danos. NUNCA misture pilhas de tipos diferentes.



*O símbolo da caixa barrada contido na aparelhagem indica que o produto deve ser recolhido separadamente dos outros lixo no fim da própria vida útil. IMPORTANTE: Em relação a substituição de baterias descarregadas, pedimos para seguir a norma em vigor que regulamenta a sua eliminação. Para ter a certeza que serão eliminadas de forma segura e respeitando o ambiente, deposite-as nos recipientes especificamente previstos para o efeito.*

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpar periodicamente o produto. Seguir as indicações que se encontram na etiqueta de lavagem. Manter todas as partes metálicas bem secas a fim de evitar a formação de ferrugem.

Não usar acessórios ou componentes que não os aprovados pela Brevi srl.

Para evitar risco de asfixia, remover as embalagens de plástico antes de utilizar este artigo. Esta embalagem de plástico deve ser destruída ou afastada dos bebês e crianças.

# SLOVENŠČINA

## GUGALNIK Z ZIBAJOČIM SEDEŽEM

### POMEMBNO! SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za izbiro gugalnika z zibajočim sedežem MIOU, opremljenega z lokom z mehкими igračkami, glasbo in zvočnimi učinki, ki zabavajo vašega malčka in razvijajo njegova čutila.

### V SKLADU Z VARNOSTNIMI PREDPISI.

V skladu z varnostnim standardom EN 62115, EN 16232.

Izdelek mora sestaviti in namestiti odrasla oseba.

### OPOZORILO!

- Malčka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka ne uporabljajte, ko vaš malček že lahko sedi brez pomoči ali ko tehta več kot 9 kg.
- Izdelek ni primeren za daljša obdobja spanja.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjenih površinah, npr. na mizi. Vedno ga uporabljajte na ravnih tleh.
- Vedno uporabljajte sistem varnostnih pasov.
- Da bi se izognili poškodbam, izdelka nikoli ne zlagajte ali raztegujte v bližini malčka.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo s tem izdelkom.
- Ne premikajte in ne dvigujte izdelka, kadar je v njem vaš malček.
- Loka za igračke nikoli ne uporabljajte za dviganje ali premikanje izdelka.

Izdelek je namenjen izključno za domačo uporabo. Izdelek ne more nadomestiti otroške posteljice ali postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga položite v ustrezno otroško posteljico ali posteljo. Izdelka ne uporabljajte, če je katerikoli del polomljen ali če manjka. Izdelek hranite proč od ognja.

### Shranite navodila za morebitne kasnejšo uporabo (del F)

Za igračke v tem pakiranju: shranite ta navodila. Nesestavljene dele shranite izven dosega otrok. Izdelek hranite izven dosega ognja. Igralo naj vedno namesti odrasla oseba. Igrala ne uporabljajte če le- to ni nameščeno na ležalnik. Samo za domačo uporabo. Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.

**UPORABA DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA:** Pred uporabo vzemite daljinski upravljalnik iz plastičnega ovoja in izvle-

cite plastični trakec, ki je nameščen v predelku za baterije (Glejte sliko 1, stran 9).

## ZA VARNO UPORABO BATERIJ

Namestitev baterij: Glejte slike 2 in 3, stran 10.

### Daljinski upravljalnik: baterije so priložene.

**Baterije za gugalnik: 4 baterije tipa C (niso priložene).** Baterije hranite izven dosega otrok. Uporabljajte le baterije, ki jih priporočamo ali baterije podobnega tipa. Pri vstavitvi baterij pazite na pravilno polariteto. Izrabljene baterije odstranite iz izdelka. Izogibajte se kratkega stika na baterijskih kontaktih. Baterije, ki se polnijo, morate pred polnjenjem vzeti iz izdelka. Ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo. Baterije lahko polnijo le odrasli, otroci pa samo pod nadzorom odraslih. Če mešate različne tipe baterij, če jih vstavite nepravilno (vstajljene obratno) ali če ne zamenjate ali napolnite vseh baterij hkrati, se lahko baterije razlijejo. Ne mešajte starih in novih baterij. Ne mešajte alkalnih baterij s standardnimi (ogljik-cink) ali z baterijami, ki se polnijo (nikel-jadnij). Vsaka baterija se lahko razlije ali eksplodira, če jo odvržete v ogenj ali če poskušate polniti baterijo, ki ni namenjena za polnjenje. V baterijskem polnilniku lahko polnite le tisti tip baterije, za katerega je polnilnik namenjen. Razlite baterije takoj odstranite iz izdelka. Razlite baterije lahko povzročijo opekline na koži ali druge telesne poškodbe. Ko odlagate izrabljene baterije, se prepričajte, da jih odvržete na ustrezen način, v skladu z vašimi državnimi in lokalnimi predpisi. Kadar izdelka ne uporabljate mesec ali več, odstranite baterije. Baterije, ki ostanejo v predelku, se lahko razlijejo in povzročijo škodo. NIKOLI ne mešajte različnih tipov baterij.



Simbol prekrizanega zabojnika na kolesih na tem izdelku pomeni, da morate izrabljen izdelek odvreči ločeno od običajnih gospodinjinskih odpadkov. POMEMBNO: Prosimo, da pri menjavi baterij upoštevate trenutno veljavne predpise glede odlaganja izrabljenih baterij. Zahvaljujemo se vam za pravilno odlaganje na ustrezni lokaciji, saj tako zagotovite varno odlaganje in s tem skrbite tudi za okolje.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Glede navodil za pranje si oglejte testilno nalepko, pršito na izdelku. Izdelek redno čistite. Jeklene dele posušite, da se izognete rji.

Ne uporabljajte drugih dodatkov ali nadomestnih delov, razen tistih, ki jih odobri Brevi srl.

Vse plastične ovoje morate odstraniti, uničiti ali shraniti izven dosega otrok.

# HRVATSKI

## LJULJAČKA SA SJEDALOM KOJE SE LJULJA

### VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

Dragi kupci, hvala Vam što ste odabrali MIOU, ljuljačku sa sjedalom koje se ljulja, opremljenu prečkom za igračke s mekanim igračkama, glazbom i zvučnim efektima koji će zabavljati Vaše dijete te razviti njegova osjetila

U SKLADU SA SIGURNOSNIM PROPISIMA. Ispunjava sigurnosni standard EN 62115, EN 16232.

Montažu i ugradnju uvijek treba raditi odrasla osoba.

## УПОЗОРЕЊЕ!

- **Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.**
- **Nemojte koristiti ovaj proizvod, ako Vaše dijete može sjediti bez pomoći ili teži više od 9 kg.**
- **Ovaj proizvod nije namijenjen dužim razdobljima spavanja.**
- **Nikada ne koristite ovaj proizvod na povišenoj površini, npr. stolu. Uvijek koristite na ravnim površinama u razini poda.**
- **Uvijek koristite sigurnosni sustav.**
- **Kako biste izbjegli povrede, pobrinite se da dijete nije u blizini prilikom sklapanja i rasklapanja proizvoda.**
- **Ne dopuštajte djeci da se igraju s ovim proizvodom.**
- **Ne pomičite i ne podižite ovaj proizvod dok je dijete u njemu.**
- **Nikada ne koristite prečku za igračke da biste podigli ili pomaknuli ovaj proizvod.**

Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ovaj proizvod nije zamjena za dječji krevetić ili krevet. Ako Vaše dijete treba spavati, smjestite ga u odgovarajući krevetić ili krevet. Nemojte koristiti proizvod ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Proizvod držite dalje od vatre.

## Informacije vezane za luk s igračkama (sastavni dio F)

Za igračke u pakiranju: sačuvajte ove upute. Nesastavljene dijelove držite dalje od dosega djece. Ne držati u blizini izvora topline. Nosač sa igračkama mora biti montiran od strane odrasle osobe. Ne smije biti korišten kada nije montiran. Samo za upotrebu u kućanstvu. Može se koristiti pod direktnim nadzorom odrasle osobe.

**KORIŠTENJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA:** Prije upotrebe izvadite daljinski upravljač iz plastične ambalaže te izvadite plastičnu traku iz pretinca za baterije (Pogledajte sliku 1, strana 9).

## ZA SIGURNO KORIŠTENJE BATERIJA

Umetanje baterija: Pogledajte slike 2 i 3, slika 10.

**Daljinski upravljač: baterije uključene.**

**Baterije za ljuljačku: 4 baterije tipa C (nisu uključene).**

Držite baterije izvan dohvata djece. Smiju se koristiti samo preporučene ili ekvivalentne baterije, preporučeni volti i veličina. Baterije se moraju pravilno umetnuti uzimajući u obzir pol baterije. Prazne baterije uklonite iz proizvoda. NE izazivajte kratki spoj na priključcima za opskrbu. Punjive baterije moraju se ukloniti iz igračke prije punjenja. Nepunjive baterije ne mogu se puniti. Punjive baterije mogu se puniti samo pod nadzorom odrasle osobe. Svaka baterija može ispustiti baterijsku kiselinu, ako se miješa s drugom vrstom baterije, ako je pogrešno umetnuta (s pogrešne strane) ili ako sve baterije nisu zamijenjene ili napunjene u isto vrijeme. Ne miješajte stare i nove baterije. Ne miješajte alkalne, standardne (cink-ugljik) ili punjive (nikal-kadmij) baterije. Sve baterije mogu ispustiti baterijsku kiselinu ili eksplodirati, ako se odlažu u vatru ili ako se pokuša napuniti nepunjiva baterija. Nikada ne punite čeliju jedne vrste u punjaču namijenjenom za čelije druge vrste. Odmah uklonite baterije koje cure. Baterije koje cure mogu uzrokovati opekline kože ili druge tje-

lesne ozljede. Prilikom odlaganja baterija, pobrinite se da ih odložite na odgovarajući način, u skladu s državnim i lokalnim propisima. Uvijek izvadite baterije, ako proizvod ne namjeravate koristiti mjesec dana ili više. Baterije ostavljene u uređaju mogu curiti i uzrokovati oštećenje. NIKADA ne miješajte vrste baterija.



Simbol precrtanog kontejnera za otpad na ovom proizvodu znači da se proizvod nakon njegovog vijeka trajanja mora odložiti odvojeno od normalnog otpada. VAŽNO: tijekom zamjene potrošenih baterija, molimo da slijedite aktualne propise o njihovu uklanjanju. Zahvaljujemo što ćete ih odložiti na mjesto predviđeno za tu svrhu, kako bi se osiguralo njihovo uklanjanje na siguran način te uzimajući u obzir brigu za okoliš.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za upute za pranje pogledajte etiketu ušivenu na proizvod. Redovito čistite proizvod. Pazite da su čelični dijelovi suhi, kako biste spriječili hrđanje.

Nemojte koristiti dodatke ili zamjenske dijelove, osim ako su odobreni od Brevi srl.

Plastične navlake trebaju se ukloniti, uništiti ili držati izvan dohvata djece.

## РУССКИЙ

### ЭЛЕКТРОКАЧЕЛИ С КРЕСЛОМ-КАЧАЛКОЙ

## ВНИМАНИЕ! СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Уважаемый Клиент! Благодарим Вас за то, МІОУ, электрокачели с креслом-качалкой, снабжена планкой с подвесными игрушками, музыкой и звуковыми эффектами для развлечения и развития чувств у ребенка.

ПРОДУКЦИЯ СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ БЕЗОПАСНОСТИ.

Соответствует нормам EN 62115, EN 16232.

Монтаж и устанoвка должны осуществляться взрослыми людьми.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **Некогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Не использовать данное изделие если ребенок умеет сидеть самостоятельно или его вес превышает 9 кг.**
- **Данное изделие не предназначено для длительного сна.**
- **Опасно устанавливать данное изделие на возвышенных поверхностях, например столе. Всегда используйте только на плоской ровной поверхности.**
- **Всегда пристегивайте ремни безопасности.**
- **Во избежание рисков, отдалить ребенка во время раскладывания и складывания изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с изделием.**
- **Не переносите изделие с сидящим в нем**

ребенком.

- **Не используйте арку с игрушками для поднятия или переноски данного изделия.**

Изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Данное изделие ни в коем случае не заменяет кроватку. Для длительного сна, уложите ребенка в адекватную кроватку. Категорически не рекомендуется использовать изделие при наличии сломанных компонентов и недостающих запчастей. Храните изделие вдали от источников огня.

### **Информация касается исключительно дуги с игрушками (компонент F)**

Сохранить инструкции для игрушек содержащихся в данной упаковке. Хранить разобранные элементы в недоступном для детей месте. Держись подальше от огня. Дуга с игрушками должна быть установлена взрослым. Не должен быть использован, когда не установлен. Изделие предназначено исключительно для домашнего использования. Использовать изделие исключительно под присмотром взрослых.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ:**

Перед использованием, удалить пластмассовую обёртку с пульта дистанционного управления и выдернуть пластмассовый язычок, находящийся в отсеке с аккумуляторной батареей (рис. 1, Страница 9).

### **Уход и ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке. Необходимо периодически мыть изделие. Предохраняйте металлические детали от влажности во избежание образования ржавчины.

### **БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БАТАРЕЙ**

Установка батареек: См. Рисунки 2-3, Страница 10.

**Батарейки для пульта дистанционного управления прилагаются.**

**Батарейки электрокачели: 4 батарейки типа C (не входят в комплект).**

Храните батареи в недоступном для детей месте. Следует использовать только батареи рекомендованных размеров и мощности или аналогичные. При установке батарей необходимо соблюдать полярность. Необходимо вынимать использованные батареи из устройства. ЗАПРЕЩЕНО подвергать контакты батарей короткому замыканию. Следует вынимать перезаряжаемые аккумуляторы из игрушки перед подзарядкой. Зарядку аккумуляторов следует проводить только под присмотром взрослых. При одновременном использовании батарей различных типов, неправильной установке (несоблюдение полярности) или при одновременной замене или перезарядке элементов питания возможно вытекание из них электролита. Не следует одновременно использовать старые и новые батареи. Не следует одновременно использовать щелочные, обычные (угольно-цинковые) или аккумуляторные (никель-кадмиевые) элементы питания. Утилизация батарей в огне или попытка зарядить не предусмотренные для этого батареи грозит утечкой электролита или взрывом. Зарядку аккумуляторов следует выполнять в зарядных устройствах, предназначенных именно для данного типа элементов питания.

Батареи с вытекшим электролитом подлежат немедленной утилизации. Такие батареи могут стать причиной ожогов или других серьезных травм. Следует соблюдать требования в отношении порядка утилизации элементов питания, предусмотренные местным законодательством. Рекомендуется вынимать батареи, если продукт не будет использоваться в течение месяца или более. В противном случае батареи могут потечь и привести к повреждению устройства. ЗАПРЕЩЕНО одновременно использовать батареи различных типов.



*Символ перечеркнутого мусорного бака, нарисованный на приборе означает, что изделие не может быть классифицировано как бытовой мусор по окончании его срока службы. ВАЖНО! Избавляйтесь от использованных батареек в соответствии с действующими правилами по их уничтожению, а именно, рекомендуем Вам выбрасывать использованные батарейки в специально предназначенные контейнеры – для того, чтобы гарантировать безопасную их переработку и не загрязнять окружающую среду.*

Используйте исключительно аксессуары и запчасти рекомендуемые Brevi srl.

Любая пластиковая упаковка должна быть удалена, уничтожена или храниться в недоступном для детей месте.

## **NEDERLANDS**

### **SWING MET SCHOMMELZIT**

**BELANGRIJK! BEWAREN OM LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN.**

Geachte klant, wij danken U voor Uw keuze van een product van het merk Brevi.

CONFORM AAN ALLE VEILIGHEIDSNORMEN.

Overeenkomstig de voorschriften EN 62115, EN 16232.

Assemblage en installatie moet altijd door een volwassene gebeuren.

### **WAARSCHUWING!**

- **Laat uw kind niet zonder toezicht**
- **Gebruik dit product niet vanaf uw kind zelfstandig kan recht zitten of vanaf uw kind meer dan 9 kg weegt**
- **Dit product mag niet gebruikt worden voor een lange slaaperiode**
- **Het is gevaarlijk om het product op een verhoging te zetten: blijf. Op een tafel. Om het product te installeren, plaats het op een aangepaste oppervlak: vlak, droog en schoon**
- **Gebruik altijd het gordeltje.**
- **Om kwetsuren te vermijden gelieve uw kind op afstand te houden bij het ontplooiën en toeplooiën van het product**
- **Laat uw kind nooit met dit product spelen**
- **Dit product niet verplaatsen of opheffen met de baby erin**

## - Gebruik de speelboog niet om het produkt aan op te tillen

Dit product is enkel voor huiselijk gebruik. Het ligstoeltje is geen vervanging voor een bedje. Als het kind slapen moet, moet het in een geschikt bedje gelegd worden. Gebruik het produkt niet indien er onderdelen stuk zijn of ontbreken. Hou het product op een veilige afstand van vuur.

### Informatie betreffende speelboog (onderdeel F)

Voor het speelgoed in deze verpakking: bewaar de onderhavige gebruiksaanwijzing. De niet gemonteerde stukken niet in de buurt van kinderen houden. Verwijderd houden van warmtebron. Het speelboogje moet door een volwassene aangebracht worden. Het mag niet gebruikt worden als het niet bevestigd is. Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik. Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.

**GEbruik VAN DE AFSTANDSBEDIENING:** Voorafgaand aan het gebruik, verwijdert u de afstandsbediening uit de plastic verpakking en trek de plastic strip geplaatst in het batterijcompartiment (Zie beeld 1, pagina 9).

### VOOR VEILIG GEBRUIK VAN DE BATTERIJEN

Plaatsen van de batterijen: Zie beeld 2-3, pagina 10).

#### Inclusief batterijen voor de afstandsbediening.

#### Batterijen schommelstoel: 4 C batterijen (niet ingegrepen).

Batterijen buiten bereik van kinderen houden. Enkel de aanbevolen of soortgelijke batterijen, volt en maat, gebruiken. Batterijen juist plaatsen. Verwijder lege batterijen uit het product. Voedingsspanning NIET kortsluiten. Oplaadbare batterijen verwijderen uit het speelgoed alvorens op te laden. Oplaadbare batterijen enkel opladen onder volwassen toezicht. Batterijen kunnen batterijzuur lekken als ze worden gebruikt met een verschillend type batterij, als ze verkeerd ingebracht worden (ondersteboven) of als ze niet tegelijk worden opgeladen of vervangen. Geen oude en nieuwe batterijen mengen. Gebruik geen alkaline, standard (carbon-zink) of oplaadbare (nickel-cadmium) batterijen samen. Elke batterij kan zuur lekken of exploderen als je de batterij in het vuur werpt of als je een niet oplaadbare batterij oplaadt. Nooit een cell van één type opladen in een oplader gemaakt voor een ander type. Verwijder onmiddellijk lekkende batterijen. Lekkende batterijen kunnen brandwonden of andere lichamelijke letsels veroorzaken. Verwijderde batterijen volgens de plaatselijke wetgeving sorteren. Batterijen verwijderen als het product voor een maand of langer niet wordt gebruikt. Batterijen in het apparaat achtergelaten kunnen lekken en schade veroorzaken. NOOIT verschillende soorten batterijen gebruiken.



*Het doorstreepte symbool op dit product wil zeggen dat het niet met het andere afdal mag gevoegd worden voor een betere levensduurte. BELANGRIJK: Voor zover het het vervangen van de lege batterijen betreft, wordt u verzocht u aan de geldende voorschriften te houden, die het weggooien ervan regelen. Om er zeker van te zijn dat ze veilig en met inachtneming van het milieu worden weggegooid, doet u ze in de speciaal hiervoor voorziene containers.*

proper. Volg de wasvoorschriften op het etiket. De stalen delen droog houden om roesten te voorkomen.

Gebruik alleen door Brevi srl aanbevolen accessoires of reserveonderdelen. Het kan gevaarlijk zijn om niet door Brevi srl goedgekeurde accessoires te gebruiken.

Voor verstikking te vermijden, verwijder de plastic verpakking alvorens het product te gebruiken. Deze verpakking dient vernietigd te worden.

### SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Maak het product regelmatig proper. Maak het product regelmatig

## العربية

أرجوحة مع مقعد هزاز

هام - حفظ هذه التعليمات لتكون مرجعا في المستقبل

نشكركم على الثقة التي وضعتموها فينا مفضلين الأرجوحة ميو

مع الكرسي الهزاز المهيأ بقوس اللعب مع الألعاب والألحان

والمؤثرات الصوتية، لصون وتطوير حواس الطفل

والسلامة والصيانة

يتوافق مع متطلبات السلامة

NF EN 62115-CEM, EN 16232 يتوافق مع معايير السلامة

التركيب والتثبيت يجب أن يكون دائما من طرف شخص راشد.

تحذير

عدم ترك الطفل من غير مراقب

لا تستخدم هذا المنتج إذا كان طفلك يستطيع الجلوس

من دون مساعدة أو يزن أكثر من 9 كغ

هذا المنتج غير مصمم لفترات طويلة من النوم

عدم استخدام هذا المنتج على سطح مرتفع (مثل الطاولة)

دوما استخدام نظام الحماية

لتجنب الإصابات، وضمان أن الأطفال ليسوا في مكان

قريب عند فتح و غلق المنتج

لا تسمح للأطفال باللعب بهذا المنتج

لا تقم بتحريك ولا برفع هذا المنتج عندما يكون الطفل في

الداخل

لا استخدام قوس اللعب لرفع أو نقل المنتج

هذا المنتج لا يحل محل المهد أو السرير.

إذا احتاج طفلك إلى النوم، فإنه ينبغي أن يوضع في سلة أو

سرير خاص. لا تستخدم

المنتج في حال تم خرق أو فقد عنصر واحد أو أكثر .

لا تستخدم الملحقات أو قطع الغيار غير تلك المعتمدة من قبل

الشركة

المصنعة. إبقاء الأجزاء المفككة بعيدا عن متناول الأطفال.

يهدف هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط

معلومات عن طارة اللعبة (عنصر F): معلومات للحفاظ على.

للعبة المدرجة في هذه الحزمة. المعلومات للحفاظ عليها

إبقاء الأجزاء المفككة بعيدا عن متناول الأطفال.

تبقى الأرجوحة بعيدة عن النار.

يجب تثبيت قوس الأنشطة من قبل شخص بالغ.

لا ينبغي أن تترك القوس وحده في يد الطفل عندما لا يكون

محمل.

محمولة للاستخدام الخاص.

لاستخدامها تحت إشراف شخص بالغ.

استخدام جهاز التحكم عن بعد : قبل استخدام جهاز التحكم

عن بعد إزالة الغلاف البلاستيكي وإزالة الشريط البلاستيكي بين

البطاريات (الشكل 1

قن اي صلا

اتبع تعليمات الغسيل على ملصق الرعاية الموجود على هذا

المنتج . تنظيف دائما المنتج. حفظ جميع الأجزاء

**IT-** Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso. **EN-** Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice. **DE-** Brevi behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt jederzeit und ohne Ankündigung durchzuführen. **FR-** Brevi se réserve le droit de modifier sans préavis les produits décrits dans ce manuel d'instruction. **ES-** Brevi podrá aportar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este manual de instrucciones. **PT-** A Brevi poderá fazer, sem qualquer aviso prévio, qualquer alteração no produto descrito neste manual de instruções. **SI-** Brevi si pridržuje pravico do kakršnikoli sprememb na izdelku, opisanem v teh navodilih, brez predhodnega obvestila. **HR-** Brevi može napraviti izmene na proizvodu opisanom u ovim uputama, bez prethodne najave. **RU-** Компания Brevi оставляет за собой право внести любые изменения в продукт, описанный в данной инструкции без предварительного уведомления. **NL-** Brevi behoudt het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving aanpassingen te maken aan het product. **AR-** بريفيفي قد يجرأ تغييرات على المنتج الموصوف في هذا المنشور دون تعليمات او اخطار.



**brevi**®



BREVI srl - Via Lombardia 15/17 - 24060 Telgate (Bg) - Italy  
Tel. +39 035 8359311 - Fax +39 035 4491129 - www.brevi.eu - info@brevi.eu